

# Powołanie



WINCENTY KOROTYŃSKI

CZEM CHATA BOGATA, TEM RADA

## Powołanie

(z francuskiego)

*Jeté sur cette boule,  
Laid, chétif et souffrant;  
Étouffé dans la foule  
Faute d'être assez grand...<sup>1</sup>*

Bez sił, zdrowia, ponęty,  
Porzucony na ziemi;  
W pośród ciżby<sup>2</sup> ściśnięty,  
Żem nierówny z wielkimi —  
Gdy w żalośnej postawie  
Skargą usta otworzę,  
Bóg powiada łaskawie:  
Śpiewaj, śpiewaj, nieboże.

Szybkie wozy bogaczy  
Błotem na mnie rzuciły;  
Doświadczyłem, co znaczy  
Pycha złota i siły.  
Ku obronie w tej sprawie  
Nikt wystąpić nie może.  
Bóg powiada łaskawie:  
Śpiewaj, śpiewaj, nieboże.

Drżąc o przyszlą swą dołę,  
O powszedni dziś chlebek,  
Ja czołgałem się w kole  
Najskromniejszych potrzebek.  
Wolność widzę na jawie,  
Ale głodem się morzę.  
Bóg powiada łaskawie:  
Śpiewaj, śpiewaj, nieboże.

Dla osłody mozołu  
Miłość przyszła na dobie<sup>3</sup>;  
Lecz z młodością pospołu  
Odlatują mi obie.

Miłość

<sup>1</sup>*Jeté sur cette boule, Laid, chétif et souffrant; Étouffé dans la foule Faute d'être assez grand... (fr.)* — Rzucony na tę kulę [ziemską]/ brzydki, mizerny i cierpiący,/ duszony w tłumie,/ bo niestety jestem zbyt duży. (Pierre Jean de Béranger, *Vocation*). [przypis edytorski]

<sup>2</sup>*ciżba* — tłum. [przypis edytorski]

<sup>3</sup>*na dobie* — we właściwym czasie. [przypis edytorski]

Darmo serce swe krwawię,  
Dziewczę nie chce mnie hoże<sup>4</sup>.  
Bóg powiada łaskawie:  
Śpiewaj, śpiewaj, nieboże.

Jeśli mi się to nie śni,  
Pieśń jest moje narzędzie.  
Kto lubuje w mej pieśni,  
Czyż mnie kochać nie będzie?  
Kiedy z bracią się bawię,  
Radość czarą pomnożę,  
Bóg powiada łaskawie:  
Śpiewaj, śpiewaj, nieboże.

Śpiew

---

<sup>4</sup>hoży — zdrowy i piękny. [przypis edytorski]

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z [Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur](#).

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na [Licencji Wolnej Sztuki 1.3](#). Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaaliśmy w [Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur](#). Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/korotyński-czem-chata-bogata-tem-rada-powolanie>

Tekst opracowany na podstawie: Wincenty Korotyński, Czema chata bogata, tem rada. Kilka poezji Wincentego Korotyńskiego, nakł. J. Krasnosielski Księgarz, Wilno 1857.

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez fundację Nowoczesna Polska. Utwór powstał w ramach konkursu "Współpraca w dziedzinie dyplomacji publicznej 2013", realizowanego za pośrednictwem MSZ RP w roku 2013. Zezwala się na dowolne wykorzystanie utworu, pod warunkiem zachowania ww. informacji, w tym informacji o stosowanej licencji, o posiadaczach praw oraz o konkursie "Współpraca w dziedzinie dyplomacji publicznej 2013". Publikacja wyraża jedynie poglądy autora i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Paulina Choromańska, Paweł Kozioł.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).